



AVVOLGICAVO
REEL EMPTY
ENROULEUR DE CÂBLE VIDE
LEERE KABELTROMMEL
CARRETE DE CABLE VACÍO
KÁBELORSÓ
BĘBEN KABLA
KÁBELOVÝ NAVIJÁK
KÁBELOVÝ CÍVEK
KABELHASPE
ΚΑΛΩΔΙΟ ΚΑΛΩΔΙΟΥ
TOBINA DE CABLU
KOLUT ZA KABEL
CARRETEL DE CABO
KABELSKI KOLUT
KABELSKI KOLUT

Made in P.R.C.





Ⓞ **AVVOLGICAVO**
COD.: REEL-EMPTY

Conforme con le parti applicabili della norma EN 61242.
 ATTENZIONE: l'installazione e la manutenzione del presente avvolgicavo devono essere realizzati da personale qualificato.

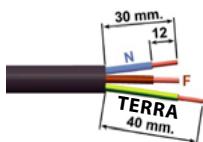
Caratteristiche:

- Con disgiuntore termico di protezione
- Per cavi H05VV-F 3G1,5mm² e 40 metri massimo.

	 Reeled	 Extended
H05VV-F 3G1,5mm ²	1000W/230V~	3000W/230V~
H05VV-F 3G1,0mm ²	900W/230V~	2300W/230V~

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE E DI USO

1) Spellare i cavi come da disegno:



2) Smontare l'avvolgicavo

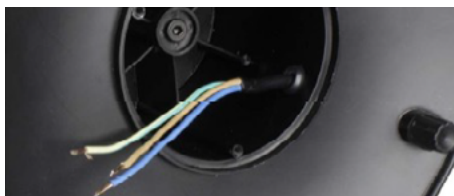
rimuovere le viti



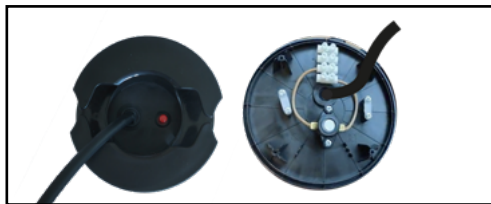
rimuovere le viti



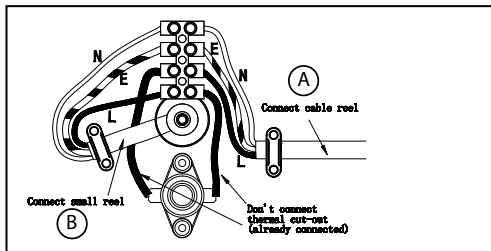
3) Passare il cavo lungo Ⓐ attraverso il foro posto all'interno dell'avvolgicavo



4) Passare il cavo corto Ⓒ attraverso il foro centrale



5) Collegare i cavi come nel disegno:



6) Rimontare l'avvolgicavo

stringere le viti



stringere le viti



Allineare la tacca "Δ" con la manopola

7) Arrotolare i cavi sul tamburo, nella direzione desiderata.
 Risultato finale:



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZE:

- 1) Solo per uso interno.
- 2) Protezione termica: scollega la corrente quando la potenza supera il limite di carico:
 - scollegare l'avvolgitore e srotolare il cavo
 - premere il bottone rosso
 - rimettere in funzione solo dopo il raffreddamento dell'avvolgitore
- 3) ATTENZIONE: non superare il carico massimo consentito

INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE

Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/21/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" Il simbolo del cassetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici."



In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge. Velamp Industries s.r.l. ha scelto di aderire al Consorzio ECOPEL - Consorzio nazionale per la gestione dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettrodomestici (RAEE) e di pile e accumulatori (Ri.P.A.) - primario Sistema Collettivo che garantisce ai consumatori il corretto trattamento e recupero dei RAEE e la promozione di politiche orientate alla tutela ambientale.

CONDIZIONI DELLA GARANZIA

ATTENZIONE: La garanzia non è valida senza lo scontrino fiscale o la fattura di acquisto.

CLAUSOLE E GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi – salvo estensione – dalla data di acquisto contro difetti di materiale e fabbricazione.
2. Sono escluse dalla garanzia le parti estetiche, le batterie, le manopole, i led, le lampadine, le parti asportabili soggetti ad usura, i danni provocati da incuria, uso, installazione errata o impropria non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni o comunque causati da fenomeni estranei al normale funzionamento dell'apparecchio. In particolar modo, ed a titolo di esempio, si fa espressamente notare che il fatto di tagliare il cavo di alimentazione del trasformatore o il fatto di dimenticare di ricaricare le batterie al piombo dei prodotti che ne fanno uso fanno decadere di fatto la garanzia.

3. La garanzia decade qualora l'apparecchio sia stato manomesso o riparato da personale non autorizzato.
4. Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti riconosciuti come difetti di fabbrica, compresa la manodopera necessaria.
5. A discrezione da parte di Velamp Industries srl potrà essere sostituita l'intera apparecchiatura con lo stesso modello o prodotto alternativo, senza che ciò costituisca prolungamento della garanzia.
6. È escluso il risarcimento di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura a persone o cose, per l'uso o la sospensione d'uso dell'apparecchio
7. In ogni caso le spese e i rischi del trasporto sono a carico dell'acquirente



ⓑ **EMPTY REEL**

CODE: REEL-EMPTY

Complies with the applicable parts of the EN 61242 standard.
WARNING: the installation and maintenance of this cable reel must be carried out by qualified personnel.

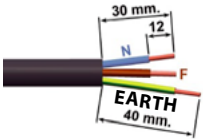
Features:

- With thermal protection circuit breaker
- For H05VV-F 3G1,5mm² cables and 40 meters maximum.

	 Reeled	 Extended
H05VV-F 3G1,5mm ²	1000W/230V~	3000W/230V~
H05VV-F 3G1,0mm ²	900W/230V~	2300W/230V~

INSTALLATION AND USE

1) Strip the cables as shown in the drawing:



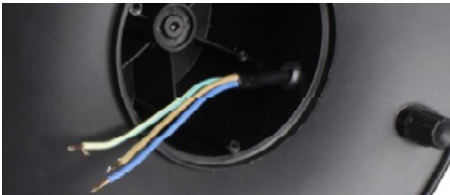
2) Disassemble the cable reel

remove the screws

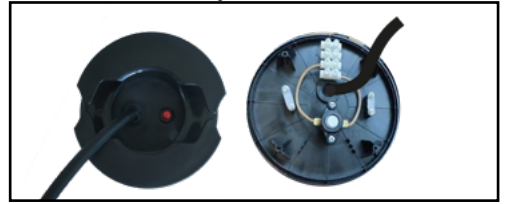
remove the screws



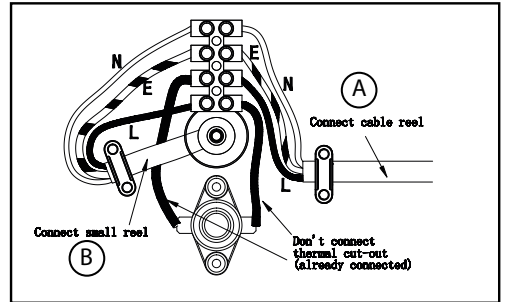
3) Pass the long cable Ⓐ through the hole inside the cable reel



4) Pass the short cable Ⓑ through the central hole



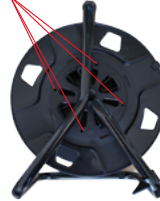
5) Connect the cables as shown in the drawing:



6) Reassemble the cable reel

tighten the screws

tighten the screws



Align the "Δ" notch during installation



7) Roll the cables onto the drum, in the desired direction.
 Final result:



SAFETY INSTRUCTIONS

WARNINGS:

- 1) For indoor use only.
- 2) Thermal protection: disconnects the power when the power exceeds the load limit:
 - disconnect the reel and unwind the cable
 - press the red button
 - restart only after the reel has cooled down
- 3) WARNING: do not exceed the maximum load allowed



INFORMATION FOR USERS: pursuant to Art. 26 of Legislative Decree 14 March 2014, no. 49 "Implementation of Directive 2012/21/EU on electrical and electronic waste equipment (WEEE)" The symbol of the crossed bin on the equipment or on the packaging indicates the product at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user should therefore give the appliance, which is no longer usable, to suitable municipal differentiated waste collection centres for electrotechnical and electronic waste. Alternatively, autonomous management is possible by delivering the appliance you want to dispose of to the retailer when purchasing a new, equivalent appliance. Electronic retailers with retail surfaces of at least 400 m² can also accept electronic products for disposal with dimensions under 25 cm free of charge, without you being obliged to make a purchase. Appropriate differentiated collection and subsequent sending of the equipment for recycling, processing and disposal, using environmentally compatible means, contributes to avoiding possible negative effects on the environment and health and promotes re-use and recycling of materials used to manufacture the equipment.

GUARANTEE CONDITIONS

Attention: the guarantee is not valid without the receipt or the invoice

GUARANTEE CLAUSES

1. The product is guaranteed for 24 months from the date of purchase against defects in materials and manufacturing
2. Excluded from the guarantee are: the esthetic components, the batteries, the knobs, the LEDs, the bulbs, removable parts subject to wear, damage due to negligence, use, incorrect installation or installation not in accordance with the warnings in the instruction manual or however caused by phenomena outside the normal operations of the product. In particular, and as an example, note that the cutting of the power cord of the transformer or the fact of forgetting to recharge the lead batteries of the products which use them invalidate the guarantee.
3. The guarantee is invalid if the product has been tampered with or repaired by unauthorized personnel.
4. Guarantee means the substitution or repair of components identified as defective from manufacturing including the labor costs.
5. On behalf of Velamp Industries srl discretion, the entire product can be substituted by the same model or an alternative product, without constituting any guarantee extension.
6. Compensation for either direct or indirect damage of any nature to persons or things, for the use of or the suspension of use of the product is excluded.
7. The client is responsible for any transportation fees and risks.



ⓔ ENROULEUR DE CÂBLE VIDE

CODE: REEL-EMPTY

Conforme aux dispositions applicables de la norme EN 61242.
 AVERTISSEMENT : l'installation et la maintenance de cet enrouleur de câble doivent être effectuées par du personnel qualifié.

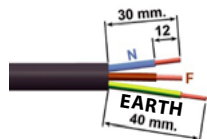
Caractéristiques :

- Avec disjoncteur thermique
- Pour câbles H05VV-F 3G1,5 mm² et 40 mètres maximum.

	 Reeled	 Extended
H05VV-F 3G1,5mm ²	1000W/230V~	3000W/230V~
H05VV-F 3G1,0mm ²	900W/230V~	2300W/230V~

INSTALLATION ET UTILISATION

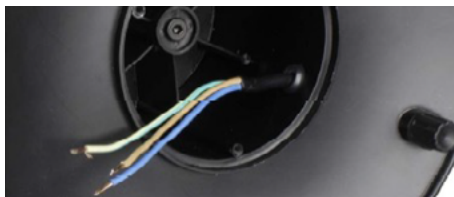
1) Dénudez les câbles comme indiqué sur le dessin :



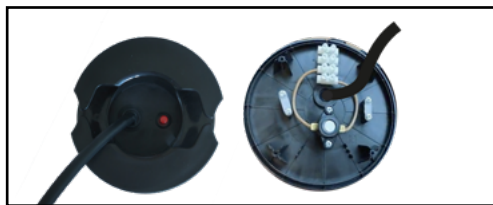
2) Démontez l'enrouleur de câble



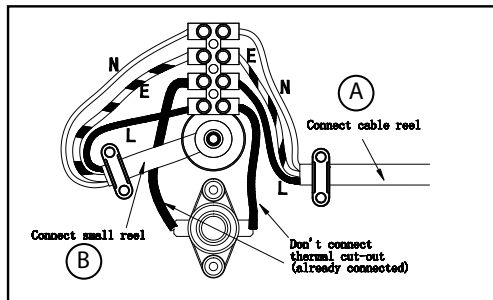
3) Passez le long câble ⓐ à travers le trou à l'intérieur de l'enrouleur de câble



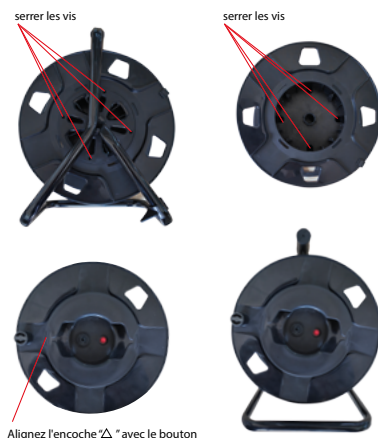
4) Passez le câble court ⓑ à travers le trou central



5) Connectez les câbles comme indiqué sur le dessin :



6) Remonter l'enrouleur de câble



7) Enroulez les câbles sur le tambour, dans le sens souhaité.
 Résultat final



ÉLIMINATION CORRECTE DE CE PRODUIT



Participons à la protection de notre environnement en éliminant les piles et les produits électriques usagés de façon responsable. Les déchets électriques et électroniques (DEEE) et les batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Contacter la mairie de votre domicile pour connaître la marche à suivre afin que des substances polluantes ne contaminent pas l'environnement. Le logo qui est apposé sur ce produit témoigne de votre participation à la collecte, la récupération, au recyclage et la réutilisation de ces déchets. Pb Batteries au plomb/Cd Batteries au cadmium/Hg batteries au mercure.

CONDITIONS DE GARANTIE

ATTENTION : la garantie est valable seulement si elle est accompagnée du ticket de caisse original.

CLAUSES DE GARANTIE

1. L'appareil est garanti contre les défauts de fabrication pendant 24 mois à partir de la date d'achat indiquée sur le ticket de caisse.
2. Les parties esthétiques, les batteries, les poignées, les LED, les ampoules, les parties amovibles comme toutes les parties sujettes à l'usure, les dommages créés par négligence, l'usage ou l'installation impropres ou non conformes aux instructions présentées sur le manuel d'utilisation, et dans tous les cas causés par des phénomènes étrangers au fonctionnement normal du produit sont exclus de la garantie. En particulier et à titre d'exemples le fait de tailler le câble d'alimentation électrique ou d'oublier de recharger les batteries au plomb tous les 3 mois annulent de fait la garantie.
3. La garantie s'annule si l'appareil a été ouvert, manipulé et/ou réparé par des personnes non autorisées.
4. La garantie s'entend comme substitution ou réparation des pièces et composants défectueux, y compris la main d'œuvre nécessaire à la remise en marche du produit.
5. VELAMP INDUSTRIES SRL se réserve le droit de réparer le produit défectueux ou le remplacer par un modèle identique ou similaire, sans que cette opération ne constitue une prolongation de la garantie.
6. Sont exclus toute forme de dédommagements ou indemnités pour d'éventuels dommages directs ou indirects de quelque nature que ce soit à personnes ou biens causés par l'usage ou la suspension de l'usage de l'appareil
7. Dans tous les cas applicables, les frais et les risques de transport sont à la charge du client.



D LEERE KABELTROMMEL
COD.: REEL-EMPTY

Gemäß dem geltenden Teil der Norm EN 61242.

ACHTUNG: Die Installation und Wartung dieses Avvolgicavo darf nicht von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

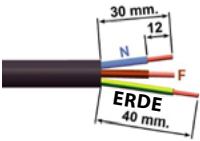
Merkmale:

- Mit Thermoschutzschaltung
- Pro Kanal H05VV-F 3G1,5mm² und 40 Meter massiv.

	 Reeled	 Extended
H05VV-F 3G1,5mm ²	1000W/230V~	3000W/230V~
H05VV-F 3G1,0mm ²	900W/230V~	2300W/230V~

INSTALLATIONSANLEITUNG UND GEBRAUCH

1) Isolieren Sie die Drähte wie in der Zeichnung gezeigt ab:



2) Kabeltrommel demontieren

Entfernen Sie die Schrauben



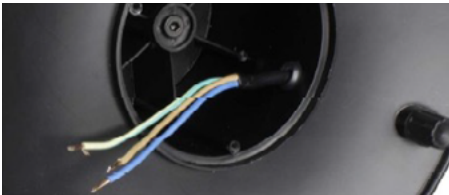
Entfernen Sie die Schrauben



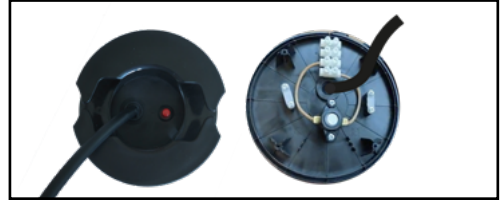
TERRA



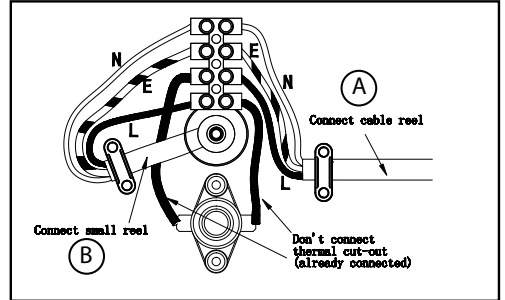
3) Führen Sie das lange Kabel (ⓐ) durch das Loch im Inneren der Kabelrolle



4) Führen Sie das kurze Kabel (ⓐ) durch das mittlere Loch



5) Schließen Sie die Kabel wie in der Zeichnung gezeigt an:



6) Kabeltrommel wieder zusammenbauen

Ziehen Sie die Schrauben fest



Ziehen Sie die Schrauben fest



Richten Sie die Kerbe, 'Δ' mit dem Knopf aus

7) Rollen Sie die Kabel in der gewünschten Richtung auf die Trommel. Endergebnis



SICHERHEITSHINWEISE

WARNHINWEISE:

- 1) Nur für den internen Gebrauch.
- 2) Thermoschutz: Unterbricht die Stromzufuhr, wenn die Leistung die Belastungsgrenze überschreitet:
 - die Trommel abmontieren und das Kabel abrollen
 - Drücken Sie die rote Taste
 - Neustart erst nach Abkühlung des Wicklers
- 3) WARNUNG: Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Belastung

INSTALLATIONSHINWEISE UND VERWENDUNG



Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Werkstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

GEWÄHRLEISTUNG

(für die Inanspruchnahme der Garantie bewahren Sie bitte die Kaufquittung bzw. den Kassenbon auf!)

GARANTIE-BEDINGUNGEN

1. Die Garantieleistung erstreckt sich auf 24 Monate ab Kaufdatum und deckt Fabrikations- und Materialfehler
2. Ausgeschlossen aus der Garantie sind die Batterien, die Außengriffe, die LED's, die herausnehmbaren Teile, mögliche durch unsachgemäße Handhabung verursachte Schäden, Schäden die aus einer fehlerhaften oder nicht anweisungsgemäßen Inbetriebnahme entstehen können
3. Die Garantie entfällt wenn es feststeht, dass das Gerät von nicht autorisierten Personen repariert wurde
4. Unter dem Begriff „Gewährleistung“ versteht man den Austausch oder die Reparatur von Teilen welche als fehlerhaft anerkannt wurden inkl. der dafür notwendigen Lohnkosten
5. VELAMP obliegt die Entscheidung, das gesamte Gerät durch das selbe Modell oder durch ein Alternativmodell auszutauschen; dies verlängert jedoch den ursprünglichen Garantie-Zeitraum nicht
6. Ein Anspruch auf Schadenersatz in Folge von direkten oder indirekten Personen- oder Sachschäden die aus der fehlerhaften Funktion des Geräts entstehen können, ist ausgeschlossen
7. Die mit einer Rücksendung des fehlerhaften Geräts verbundenen Kosten und Risiken gehen zu Lasten des Käufers

Ⓔ CARRETE DE CABLE VACÍO



COD.: REEL-EMPTY

Cumple con las partes aplicables de EN 61242.

ADVERTENCIA: La instalación y el mantenimiento de este carrete de cable deben ser realizados por personal calificado.

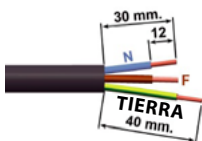
Características:

- Con interruptor de protección térmica
- Para cables H05VV-F 3G1,5mm² y 40 metros máximo.

	 Reeled	 Extended
H05VV-F 3G1,5mm ²	1000W/230V~	3000W/230V~
H05VV-F 3G1,0mm ²	900W/230V~	2300W/230V~

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y USO

1) Pele los cables como se muestra en el dibujo:



2) Desmontar el carrete de cable

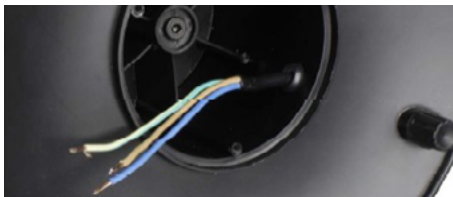
rimuovere le viti



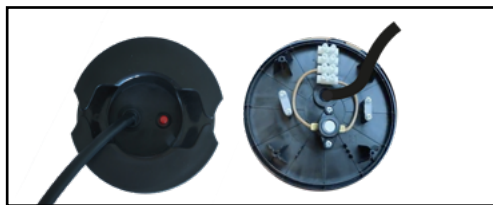
rimuovere le viti



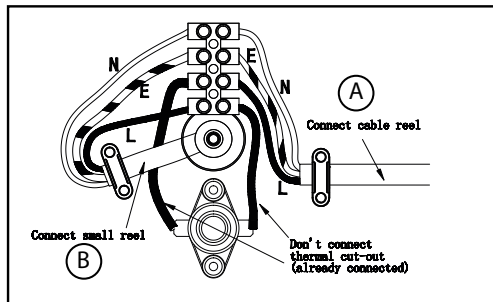
3) Pase el cable largo Ⓐ a través del orificio dentro del carrete de cable.



4) Pase el cable corto Ⓑ por el orificio central



5) Conecte los cables como se muestra en el dibujo:



6) Vuelva a montar el carrete de cable.

apretar los tornillos



apretar los tornillos



Alinee la muesca "Δ" con la perilla



7) Enrolle los cables sobre el tambor, en la dirección deseada. Resultado final



INFORMACION PARA DESECHAR EL PRODUCTO

para el cumplimiento de las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de materias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, y también a la gestión de residuos



El símbolo del cubo de basura tachado que hay en el aparato o en su embalaje significa que el producto, al final de su vida útil, a centros apropiados para la recogida selectiva de residuos

electrónicos y eléctricos, o devolverlo al detallista cuando compre un aparato nuevo equivalente. La recogida selectiva de aparatos desechados para el reciclaje de residuos, tratamiento y eliminación compatible con el entorno contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud pública y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales que componen el aparato. La eliminación no autorizada del producto por parte del usuario supone la aplicación de sanciones según la regulaciones legales actuales. Para mayor información acerca del sistema de gestión de residuos contacte con las autoridades locales competentes.

ATENCIÓN: la garantía no tiene validez sin la factura o el recibo de compras.

CLAUSULAS Y GARANTIA



1. El aparato está garantizado contra defectos de material y fabricación durante 24 meses – salvo ampliación– desde la fecha de la compra.
2. Están exentos de la garantía la estética, el asa, la batería, los LED, las bombillas, deterioro por uso, daños provocados por negligencia, instalación incorrecta o no conforme a las instrucciones suministradas con el libro de instrucciones o causadas por fenómenos extraños al funcionamiento normal del aparato. Particularmente, por ejemplo, se advierte expresamente que el hecho de cortar el cable de alimentación del transformador o el hecho de olvidar la recarga de las baterías de plomo que utiliza el aparato, anulan de hecho la garantía.
3. La garantía quedará anulada siempre que el aparato haya estado manipulado o reparado por personal no autorizado.
4. Por garantía se entiende la sustitución o reparación de los componentes reconocidos como defectuosos de fábrica, incluida la mano de obra necesaria.
5. A discreción de Velamp Industries, srl, el aparato podrá ser completamente sustituido por el mismo modelo u otro alternativo, sin que esto constituya prolongación de la garantía.
6. Queda excluida cualquier compensación de daños directos o indirectos de cualquier naturaleza a personas o cosas por el uso o suspensión de uso del aparato.
7. En cualquier caso los gastos y riesgos de transporte serán a cargo del comprador

H KÁBELORSÓ
COD.: REEL-EMPTY

Megfelel az EN 61242 vonatkozó részeinek.
 FIGYELMEZTETÉS: A kábeltekerés felszerelését és karbantartását szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

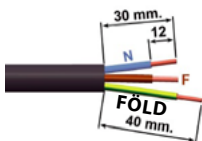
Jellemzők:

- Hővédő kapcsolóval
- H05VV-F 3G1,5mm² és maximum 40 méteres kábelekhöz.

	 Reeled	 Extended
H05VV-F 3G1,5mm ²	1000W/230V~	3000W/230V~
H05VV-F 3G1,0mm ²	900W/230V~	2300W/230V~

TELEPÍTÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1) Csupaszítsa le a vezetékeket a rajz szerint:



2) Szerelje le a kábeldobot

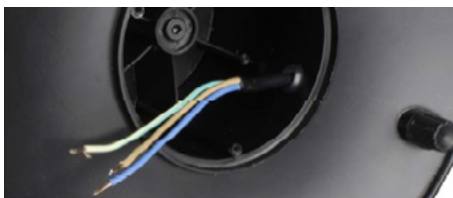
Távolítsa el a csavarokat



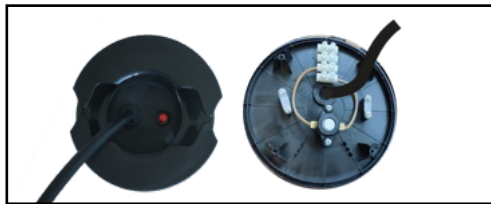
Távolítsa el a csavarokat



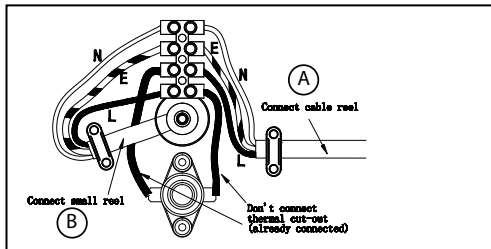
3) Vezesse át a hosszú kábelt (A) a kábeltekerés belsejében lévő lyukon



4) Vezesse át a rövid kábelt (B) a középső lyukon



5) Csatlakoztassa a kábeleket a rajz szerint:



6) Szerelje vissza a kábeldobot

Húzza meg a csavarokat



Húzza meg a csavarokat



Igazítsa a „Δ” bevágást a gombhoz

7) Tekerje fel a kábeleket a dobra a kívánt irányba.
 Végeredmény:



BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉSEK:

- 1) Csak belső használatra.
- 2) Hővédelem: lekapcsolja a tápfeszültséget, ha a teljesítmény meghaladja a terhelési határt:
 - húzza ki az orsót és tekerje le a kábelt
 - nyomja meg a piros gombot
 - csak a csévéelő lehűlése után indítsa újra
- 3) FIGYELMEZTETÉS: ne lépje túl a megengedett legnagyobb terhelést



A pitogram azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási szemétkébe kidobni, elhasználódása után szelektív hulladékgyűjtőbe kell helyezni.

■ A környezetszennyezés és egészségkárosodás elkerülése érdekében gondoskodni kell a környezetkímélő megsemmisítéséről illetve újrahasznosításáról.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Figyelem! A garancia nem érvényesíthető a vásárlást igazoló nyugta vagy számla nélkül.

GARANCIÁRA VONATKOZÓ ZÁRADÉKOK:

1. A termékre az eladástól számított 24 hónapig érvényes a garancia anyag- és gyártásból eredő meghibásodásra.
2. A garancia nem érvényes az alábbiakra: esztétikai alkatrészek, elemek, kezelő gombok, LED-ek, izzók, kopásnak kitett cserélhető alkatrészek, gondatlanságból adódó meghibásodás, nem megfelelő használatból, kezeléskből adódó meghibásodás, a használati utasítás figyelmeztetéseitől eltérő üzemeltetés, a termék szabályos működtetésétől eltérő jelenségek okozta meghibásodás. Példaként garancia elvesztését okozza a transzformátor-garancia levágása a tápkábélről, vagy az, ha az ólomakkumulátor megadott időszaki feltöltése elmarad.
3. Nem érvényes a garancia akkor, ha szakértelem hiányából adódik a meghibásodás, vagy nem szakavatott személy javítja a készüléket.
4. A garancia kiterjed a meghibásodott alkatrész cseréjére vagy javítására, beleértve a felmerülő munkaköltséget is.
5. A Velamp saját belátása szerint a terméket ugyanazzal a modellel vagy alternatív termékkel helyettesítheti garancia kiterjesztése nélkül.

Ⓜ BĘBEN KABLA

COD.: REEL-EMPTY



Zgodny z odpowiednimi częściami normy EN 61242.

OSTRZEŻENIE: Instalację i konserwację bębna kablowego musi wykonywać wykwalifikowany personel.

Cechy:

- Z wyłącznikiem termicznym

- Dla kabli H05VV-F 3G1,5mm² i maksymalnej długości 40 metrów.

	 Reeled	 Extended
H05VV-F 3G1,5mm ²	1000W/230V~	3000W/230V~
H05VV-F 3G1,0mm ²	900W/230V~	2300W/230V~

INSTRUKCJA INSTALACJI I UŻYTKOWANIA

1) Zdejmij izolację z przewodów zgodnie z rysunkiem:



2) Zdemontuj bęben kablowy

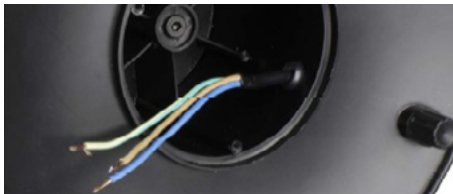
usunąć śruby



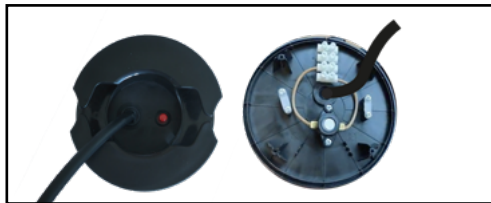
usunąć śruby



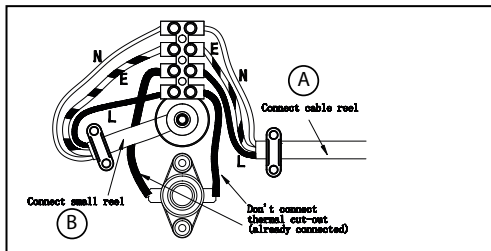
3) Przeciągnij długi kabel Ⓐ przez otwór wewnątrz bębna kablowego



4) Przeciągnij krótki kabel Ⓑ przez środkowy otwór)



5) Podłącz kable jak na rysunku:



6) Ponownie złoż bęben kablowy

dokręcić śruby



dokręcić śruby



Allineare la tacca "Δ" con la manopola

7) Nawinij kable na bęben w żądanym kierunku.

Wynik końcowy:



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIA:

- 1) Tylko do użytku wewnętrznego.
- 2) Zabezpieczenie termiczne: odcina zasilanie w przypadku przekroczenia dopuszczalnego obciążenia:
 - odłącz szpulę i rozwiń kabel
 - naciśnij czerwony przycisk
 - ponowne uruchomienie dopiero po ostygnięciu nawijarki
- 3) UWAGA: nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia



Według Dyrektywy 2002/95/CE, 2002/96/CE oraz 2003/108/CE o ograniczeniu stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz o zużyciu sprzętu elektrycznego i elektronicznego, symbol przekreślonego kosza na śmieci znajdujący się na urządzeniu lub na opakowaniu wskazuje, że produkt ten, po upływie okresu jego przydatności, nie może być składowany z innymi odpadami. W związku, z tym użytkownik będzie musiał przekazać niepotrzebny sprzęt odpowiednim punktom segregacji odpadów elektronicznych i elektrotechnicznych lub zwrócić go sprzedawcy w chwili zakupu nowego sprzętu tego samego rodzaju, w stosunku jeden do jeden. Odpowiednia segregacja odpadów, w celu późniejszego przekazania ich do recyklingu, przetwarzania i likwidacji w zgodzie ze środowiskiem, przyczynia się do uniknięcia możliwych skutków negatywnych dla środowiska i dla zdrowia oraz ułatwia ponowne wykorzystanie i/lub recykling materiałów, z których zbudowany jest dany sprzęt. Nieprawidłowe składowanie produktu przez użytkownika powoduje nałożenie sankcji administracyjnych przewidzianych obowiązującym prawem.

WARUNKI GWARANCJI:

Uwaga: Gwarancja jest ważna tylko z dowodem zakupu

WARUNKI GWARANCJI:

1. Urządzenie posiada gwarancję na 24 miesiące, licząc od dnia zakupu.
2. Wyłączone z gwarancji są: elementy estetyczne, baterie, gałki, diody LED, żarówki, ładowarki i akumulatory, części ruchome, uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem, nieodpowiednią instalacją lub instalacją niezgodną za zaleceniami producenta lub jakimkolwiek odchyleniami spowodowanymi nieprawidłowym użytkowaniem sprzętu. Przykładowo, odcięcie przewodu zasilającego od transformatora lub nienaładowanie baterii unieważnia gwarancję.
3. Gwarancja jest nieważna jeżeli produkt był rozmontowany lub naprawiony przez nieautoryzowaną do tego osobę oraz w przypadku niewłaściwego przechowywania produktu, niewłaściwego transportu, nieprawidłowego montażu, zniszczenia produktu wskutek przyczyn niezależnych od samego produktu.
4. Odszkodowanie za bezpośrednie lub pośrednie szkody jakiegokolwiek rodzaju dla osób lub rzeczy, za użytkowanie lub zawieszenia stosowania produktu jest wykluczone.
5. Klient jest odpowiedzialny za transport produktu do miejsca zakupu lub autoryzowanego serwisu.
6. Gwarancja jest ważna wyłącznie z dowodem zakupu.
7. Czas załatwienia reklamacji na podstawie gwarancji wynosi do 31 dni.
8. Niniejsza gwarancja na produkt konsumencki nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z niezgodności towaru z umową;

gwarancja wyłącza odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi za wady fizyczne produktu.

9. Jeżeli podczas okresu gwarancyjnego wystąpi usterka, która nie może być naprawiona, urządzenie zostanie wymienione na nowe lub zostanie zwrócona równowartość zakupu.

Ⓢ KABELOVÝ NAVIJÁK



COD.: REEL-EMPTY

Vyhovuje příslušným částem EN 61242.

VAROVÁNÍ: Instalaci a údržbu tohoto kabelového navijáku musí provádět kvalifikovaný personál.

Vlastnosti:

- S tepelným ochranným spínačem
- Pro kabely H05VV-F 3G1,5 mm² a maximálně 40 metrů.

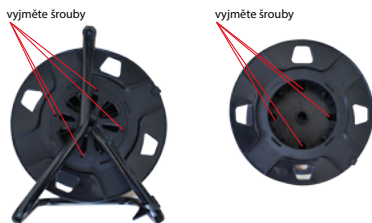
	 Reeled	 Extended
H05VV-F 3G1,5mm ²	1000W/230V~	3000W/230V~
H05VV-F 3G1,0mm ²	900W/230V~	2300W/230V~

NÁVOD K INSTALACI A POUŽITÍ

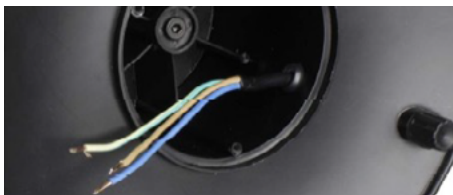
1) Odizolujte vodiče, jak je znázorněno na obrázku:



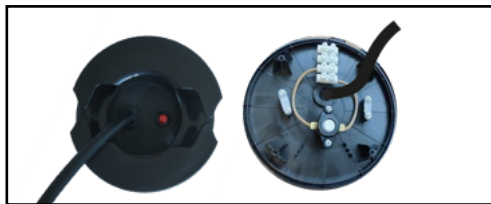
2) Demontujte kabelovou cívku



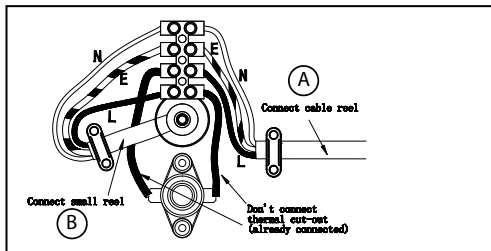
3) Protáhněte dlouhý kabel Ⓢ otvorem uvnitř navijáku kabelu



4) Passare il cavo corto Ⓢ attraverso il foro centrale



5) Collegare i cavi come nel disegno:



6) Rimontare l'avvolgicavo



7) Arrotolare i cavi sul tamburo, nella direzione desiderata. Risultato finale:




BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ:

- 1) Pouze pro interní použití.
- 2) Tepelná ochrana: odpojí napájení, když výkon překročí limit zatížení:
 - odpojte cívku a odviňte kabel
 - stiskněte červené tlačítko
 - znovu spusťte až po vychladnutí navijete
- 3) VAROVÁNÍ: nepřekračujte maximální povolené zatížení



V plnění směrnic 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE, týkající se snížení používání nebezpečných látek elektronických elektrických spotřebičů a také k odstraňování odpadů: Symbol  přeškrtnutého koše, který je na zařízení nebo na obalu znamená, že výrobek na konci jeho životnosti musí být shromažďován odděleně od ostatních odpadů. Proto, bude uživatel muset dát přístroj na konci jeho životnosti do odpovídajících center pro oddělený sběr elektronických a elektrotechnických odpadů, nebo vrátit zpět do maloobchodu při nákupu nového zařízení s podobným druhem. Zasláním vhodně odděleného zařízení do recyklace odpadů, se přispívá ke kompatibilní dispozici s prostředím a zabraňuje se možným negativním dopadům na životní prostředí a na zdraví a přispívá se k opětovnému použití a / nebo recyklaci materiálů, s nimiž je zařízení podobné nebo zhodné. Neoprávněná likvidace výrobku uživatelem zahrnuje použití sankcí na základě platných právních předpisů. Pro další informace týkající se sběrných systémů kontaktujte místní příslušné orgány.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pozor: záruka není platná bez záručního listu nebo faktury.

USTANOVENÍ ZÁRUKY:

1. Na výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců od data zakoupení a to na vady materiálu a výroby.
2. Vyloučeny ze záruky jsou: estetické prvky, baterie, spínače, LED žárovky, odnímatelné části vystavené opotřebení, poškození v důsledku nedbalosti, nesprávné použití, nesprávná instalace nebo instalace není v souladu s varováním v návodu k obsluze, nebo v důsledku jevů mimo normálního provozu výrobku. Zejména, a jako příklad, uvádíme, že řezání napájecího kabelu transformátoru nebo skutečnost, zapomínat dobíjet olovené baterie produktu, který používáte vede ke zrušení platnosti záruky.
3. Tato záruka je neplatná, pokud s produktem při opravě manipulovala nepovolaná osoba.
4. Záruka znamená nahrazení nebo opravu částí označených jako vadné z výroby, včetně nákladů na práci.
5. Jménem Velamp Industries srl, může celý výrobek být nahrazen stejným modelem nebo alternativním produktem, bez jakéhokoli prodloužení záruky.
6. Náhrada za buď přímé nebo nepřímé škody jakéhokoli druhu osobám nebo věcem, při používání výrobku je vyloučeno.
7. Zákazník je zodpovědný za jakékoli přepravní poplatky a rizika.

SK KABELOVÝ CÍVEK

COD.: REEL-EMPTY



Vyhovuje príslušným častiam EN 61242.

VAROVANIE: Inštaláciu a údržbu tohto kábelového navijaka musí vykonávať kvalifikovaný personál.

Charakteristika:

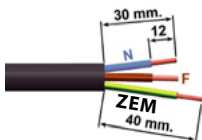
- S tepelným ochranným spínačom

- Pre káble H05VV-F 3G1,5 mm² a maximálne 40 metrov.

	 Reeled	 Extended
H05VV-F 3G1,5mm ²	1000W/230V~	3000W/230V~
H05VV-F 3G1,0mm ²	900W/230V~	2300W/230V~

NÁVOD NA INŠTALÁCIU A POUŽÍVANIE

1) Odizolujte vodiče, ako je znázornené na obrázku:



2) Demontujte kábelovú cievku

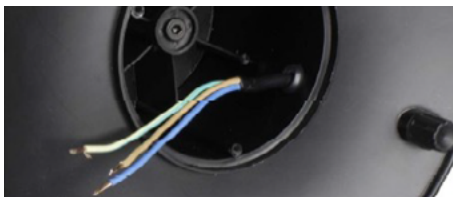
vyberte skrutky



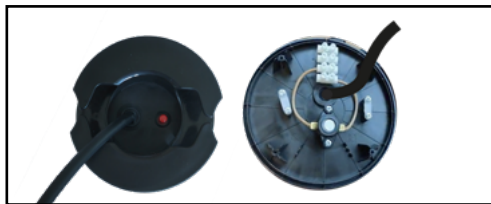
vyberte skrutky



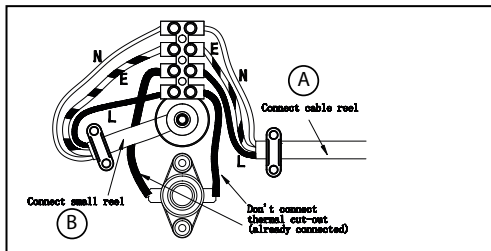
3) Prevláňte dlhý kábel cez otvor ④ vo vnútri kábelovej cievky



4) Prevláňte krátky kábel ⑤ cez stredový otvor



5) Pripojte káble ako na obrázku:



6) Znovu namontujte kábelovú cievku

utiahnite skrutky



utiahnite skrutky



Zarovnajte zárez „Δ“ s gombíkom

7) Navíňte káble na bubon v požadovanom smere.

Konečný výsledok:



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIA:

- 1) Len na vnútorné použitie.
- 2) Tepelná ochrana: odpojí napájanie, keď výkon prekročí limit zaťaženia:
 - odpojte cievku a rozviňte kábel
 - stlačte červené tlačidlo
 - reštartujte až po vychladnutí navijáča
- 3) UPOZORNENIE: Neprekračujte maximálne povolené zaťaženie



V plnenie smerníc 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE, týkajúcej sa zníženia používania nebezpečných látok elektrických a elektrických spotrebičov a tiež na odstraňovanie odpadov: Symbol preškrtnutého koša, ktorý je na zariadení alebo na obale znamená, že výrobok na konci jeho životnosti sa musí zhromažďovať oddelene od ostatných odpadov. Preto bude užívateľ musieť dať prístroj na konci jeho životnosti do príslušných centier pre separovaný zber elektrických a elektrotechnických odpadov, alebo vrátiť späť do maloobchodu pri nákupe nového zariadenia s podobným druhom. Zasláním vhodne oddeleného zariadenia do recyklácie odpadov sa prispieva ku kompatibilnej dispozícii s prostredím a zabraňuje sa možným negatívnym dopadom na životné prostredie a na zdravie a prispieva sa na opätovné použitie a / alebo recykláciu materiálov, s ktorými je zariadenie podobné alebo zhodné. Neoprávnená likvidácia výrobku užívateľom zahŕňa použitie sankcií na základe platných právnych predpisov. Pre ďalšie informácie týkajúcich sa zberných systémov kontaktujte príslušné miestne orgány.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Pozor: záruka nie je platná bez záručného listu alebo faktúry.

USTANOVENIA ZÁRUKY:

1. Na výrobok sa poskytuje záruka na dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia a to na chyby materiálu a výroby.
2. Vylúčené zo záruky sú: estetické prvky, batérie, spínače, LED žiarovky, odnímateľné časti podliehajúce opotrebovaniu, poškodenie v dôsledku nedbanlivosti, nesprávne použitie, nesprávna inštalácia alebo inštalácia nie je v súlade s varovaním v návode na obsluhu, alebo v dôsledku javov mimo normálnej prevádzky výrobku. Najmä, a ako príklad, uvádzame, že rezanie napájacieho kábla transformátora alebo skutočnosť zabúdať dobíjať olovené batérie produktu, ktoré používate, vedie k zrušeniu platnosti záruky.
3. Táto záruka je neplatná, ak s produktom pri oprave manipulovala nepovolaná osoba.
4. Záruka znamená nahradenie alebo opravu častí označených ako chybné z výroby, vrátane nákladov na prácu.
5. Menom Velamp Industries srl, môže byť celý výrobok nahradený rovnakým modelom alebo alternatívnym produktom, bez akéhokoľvek predĺženia záruky.
6. Náhrada za buď priame alebo nepriame škody akéhokoľvek druhu osobám alebo veciam pri používaní výrobku je vylúčená.

Zákazník je zodpovedný za akékoľvek prepravné poplatky a riziká.

NL KABELHASPEL



COD.: REEL-EMPTY

Voldoet aan de relevante delen van EN 61242.

WAARSCHUWING: De installatie en het onderhoud van deze kabelhaspel moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

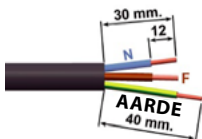
Kenmerken:

- Met thermische beveiligingsschakelaar
- Voor H05VV-F 3G1,5mm² kabels en maximaal 40 meter.

	 Reeled	 Extended
H05VV-F 3G1,5mm ²	1000W/230V~	3000W/230V~
H05VV-F 3G1,0mm ²	900W/230V~	2300W/230V~

INSTALLATIE- EN GEBRUIKSIJNSTRUCTIES

1) Strip de draden zoals aangegeven in de tekening:

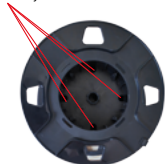


2) Demonteer de kabelhaspel

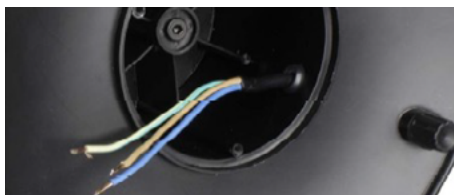
verwijder de schroeven



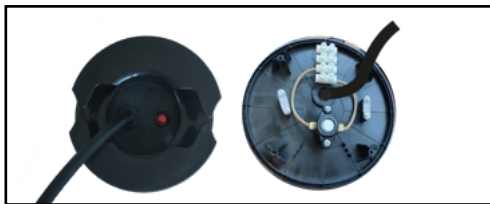
verwijder de schroeven



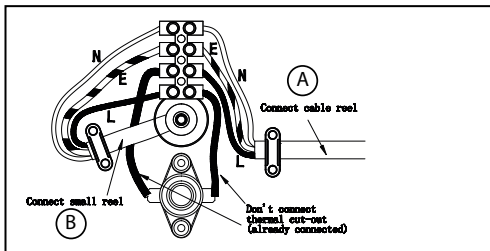
3) Leid de lange kabel Ⓐ door het gat in de kabelhaspel



4) Steek de korte kabel Ⓒ door het middelste gat



5) Sluit de kabels aan zoals aangegeven in de tekening:



6) Monteer de kabelhaspel weer

draai de schroeven vast



draai de schroeven vast



Lijn de inkeping "Δ" uit met de knop



7) Rol de kabels op de trommel, in de gewenste richting.
Eindresultaat:



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWINGEN:

- 1) Alleen voor intern gebruik.
- 2) Thermische beveiliging: schakelt de stroom uit wanneer het vermogen de belastinglimiet overschrijdt:
 - koppel de haspel los en rol de kabel af
 - druk op de rode knop
 - pas opnieuw opstarten nadat de opwinder is afgekoeld
- 3) WAARSCHUWING: overschrijd de maximaal toegestane belasting niet

INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS VAN HUISHOUDELIJKE TOESTELLEN

Op grond van art. 13 van wetsbesluit 25 juli 2005 n. 151 "Uitvoering van de Richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG inzake de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en de verwijdering van afvalstoffen" en wet decreet nr. 188 van 20 november 2008 "De ten uitvoerlegging van Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's"



Het symbool van de elektronische apparaten, batterijen en accu's of op de verpakking geeft aan dat de toestel een batterijen / accu 's bevat. Aan het einde van zijn levensduur de batterijen moeten gescheiden ingezameld worden van ander afval. De gebruiker moet daarom deze producten afgeven aan het juiste inzamelpunt, of ze terug brengen naar de winkel

De gescheiden inzameling van het opnieuw opstarten van de apparatuur en batterijen/accu 's worden verwijderd om recycling, behandeling en milieuvriendelijke afvalverwerking draagt bij aan het voorkomen van schadelijke effecten op het milieu, de menselijke gezondheid en bevordert het hergebruik en / of recycling van materialen waaruit ze zijn samengesteld. Illegale verwijdering van de batterij/accu's uit de toestellen is in strijd met de wetgeving en kan mogelijk sancties mee brengen.

GARANTIE

LET OP: De garantie is niet geldig zonder de ontvangst-of aankoopbewijs.

VOORWAARDEN EN GARANTIE

1. Het toestel heeft een garantie van 24 maanden - behoudens verlenging - vanaf de datum van aankoop tegen materiaal- en fabricage fouten.
2. Uitsluiting garantie: esthetische onderdelen, batterijen, knoppen, LED's, lampen, afneembare onderdelen die aan slijtage onderhevig, schade veroorzaakt door verwaarlozing, het gebruik of onjuiste installatie niet in overeenstemming met de instructies in de handleiding of op andere wijze veroorzaakt door fenomenen buiten de normale werking van het apparaat. In het bijzonder en bij wijze van voorbeeld wordt uitdrukkelijk vermeld dat het snijden van de voedingskabel van de transformator of het niet opladen van de lood batterij, niet door de garantie gedekt zal worden.
3. Deze garantie vervalt als met het apparaat is geknoeid of hersteld door onbevoegden.
4. De garantie dekt de vervanging of reparatie van onderdelen van een erkend dealer, inclusief de werk uren.
5. Onder voorbehoud zal Velamp Industries Ltd het beschadigd toestel vervangen met het zelfde model of gelijkwaardig model als alternatief product, zonder dat dit een uitbreiding van de garantie inhoud.

6. Het zullen geen vergoeding van directe of indirecte schade terug betaald worden, van welke aard ook aan personen of goederen, voor het gebruik of niet-gebruik van het toestel

7. In elk geval de kosten en risico's van het vervoer zullen altijd voor rekening van de koper zijn.



Ⓞ KΑΛΩΔΙΟ ΚΑΛΩΔΙΟΥ

COD.: REEL-EMPTY

Συμμορφώνεται με τα ισχύοντα μέρη του προτύπου EN 61242.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εγκατάσταση και η συντήρηση αυτού του καρολιού καλωδίου πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

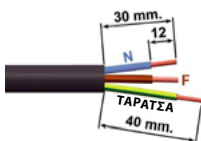
Χαρακτηριστικά:

- Με διακόπτη θερμικής προστασίας
- Για καλώδια H05VV-F 3G1,5mm² και 40 μέτρα μέγιστο.

	 Reeled	 Extended
H05VV-F 3G1,5mm ²	1000W/230V~	3000W/230V~
H05VV-F 3G1,0mm ²	900W/230V~	2300W/230V~

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

1) Απογυμνώστε τα καλώδια όπως φαίνεται στο σχέδιο:



2) Αποσυναρμολογήστε το καρολί του καλωδίου

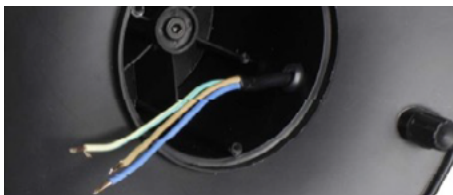
αφαιρέστε τις βίδες



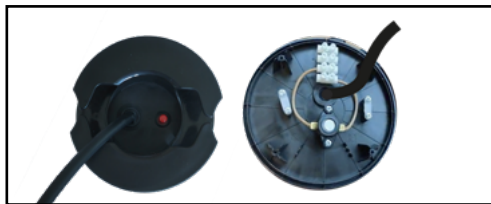
αφαιρέστε τις βίδες



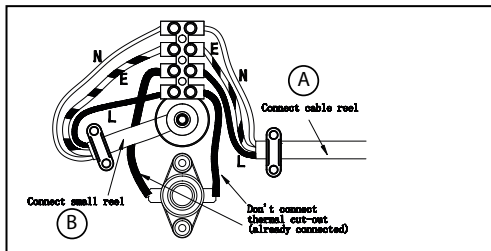
3) Περάστε το μακρύ καλώδιο Ⓞ μέσα από την οπή μέσα στο καρολί του καλωδίου



4) Περάστε το κοντό καλώδιο Ⓟ μέσα από την κεντρική οπή



5) Συνδέστε τα καλώδια όπως στο σχέδιο:



6) Συναρμολογήστε ξανά το καρολί του καλωδίου

σφιξίτε τις βίδες



σφιξίτε τις βίδες



Ευθυγραμμίστε την εγκοπή "Δ" με το κουμπί

7) Κυλήστε τα καλώδια πάνω στο τύμπανο, προς την επιθυμητή κατεύθυνση. Τελικό αποτέλεσμα:



ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- 1) Μόνο για εσωτερική χρήση.
- 2) Θερμική προστασία: αποσυνδέει την τροφοδοσία όταν η ισχύς υπερβαίνει το όριο φορτίου:
 - αποσυνδέστε το καρούλι και ξετυλίξτε το καλώδιο
 - πατήστε το κόκκινο κουμπί
 - επανεκκινήστε μόνο αφού κρυώσει το κουρδιστήρι
- 3) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο



Εκπληρώνει τις ντιρεκτιβες 2002/95/CE, 2002/96/CE και 2003/108/CE, σχετικά με τη μείωση της χρήσης επιβλαβών υλικών στα ηλεκτρονικά, ηλεκτρικές συσκευές και τη διαίριση αποβλητών.

Το σύμβολο του διαγραμμένου καδού που υπάρχει στο προϊόν ή τη συσκευασία υποδηλώνει ότι το προϊόν στο τέλος της λειτουργίας του πρέπει να συλλεγεται χωριστά από τα υπόλοιπα εξαρτήματα του. Γι' αυτό ο χρήστης θα πρέπει να το δώσει σε εξουσιοδοτημένους διαχειριστές ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ο διαχωρισμός των μερών του προϊόντος καθώς και η σωστή διαχείριση τους μετά το χρόνο ζωής του με την προώθηση τους στους αρμοδίους διαχειριστές υλικών συνεισφέρει στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας και συμβάλλει στην ανακύκλωση των υλικών. Η λανθασμένη διαχείριση του προϊόντος στο τέλος της οφελίμης ζωής του μπορεί να επιφέρει κυρώσεις με βάση τις διατάξεις των νόμων σε ισχύ για τα θέματα αυτά. Για περισσότερες πληροφορίες για θέματα διαχείρισης τετοιων υλικων απευθυνθειτε στις αρμοδιες αρχες.

ΠΡΟΥΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εγγύηση δεν ισχύει χωρίς το αποδεικτικό αγοράς.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

1. Το προϊόν καλυπτεται από εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς που αφορά αστοχίες υλικών και κατασκευής του προϊόντος
2. Εξαιρούνται από την εγγύηση οι μπαταρίες, τα LED, οι λαμπτήρες, τα κινητά μέρη του προβολέα εξαιτίας της αμελείας, της κακής χρήσης και εγκατάστασης που δεν συμφωνεί με τον τρόπο και τις οδηγίες αυτού του φυλλαδίου. Ειδικότερα, και σαν παραδειγμα, αναφερεται πως αν κάποιος κοψει το καλώδιο του μετασχηματιστή ή ξεχάσει για μεγάλο διάστημα να φορτίσει τις μπαταρίες μολυβδού του προβολέα τότε αυτοματως παυει να ισχυει η εγγυηση.
3. Η εγγύηση δεν ισχύει αν ο προβολέας ανοίχτει και επισκευαστει απο μη εξουσιοδοτημενο ατομο.
4. Ως «εγγύηση» ορίζεται η αντικατάσταση ή επισκευή των μερών του προϊόντος που αναγνωρίζονται ως ελαττωματικά ή μη λειτουργικά χωρίς επιπλέον κόστος για τον πελάτη
5. Η VELAAMP διατηρεί το δικαίωμα να αντικαταστήσει το προϊόν με το ίδιο ή κάποιο παρεμφερές, χωρίς όμως να επεκτείνει παράλληλα την εγγύηση.
6. Αποζημίωση για εμμεση ή άμεση ζημία/φθορά οποιασδήποτε φύσης, σε αντικείμενα ή πρόσωπα, από τη χρήση ή μη χρήση του προϊόντος, δεν δίνεται
7. Μεταφορικά έξοδα και το ρίσκο των μετακινήσεων του προϊόντος βαραινουν αποκλειστικα τον πελατη.

® TOBINA DE CABLU

COD.: REEL-EMPTY



Conformă cu părțile aplicabile din EN 61242.

AVERTISMENT: Instalarea și întreținerea acestei bobine de cablu trebuie efectuate de personal calificat.

Caracteristici:

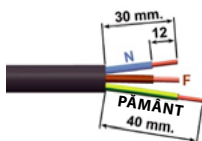
- Cu comutator de protecție termică

- Pentru cabluri H05VV-F 3G1.5mm2 și maxim 40 de metri.

	 Reeled	 Extended
H05VV-F 3G1,5mm ²	1000W/230V~	3000W/230V~
H05VV-F 3G1,0mm ²	900W/230V~	2300W/230V~

INSTRUCIUNI DE INSTALARE ȘI UTILIZARE

1) Decupați firele așa cum se arată în desen:



2) Demontați bobina de cablu

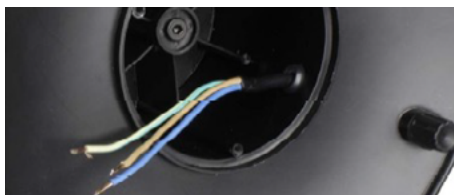
scoateți șuruburile



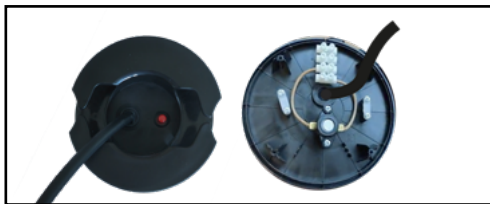
scoateți șuruburile



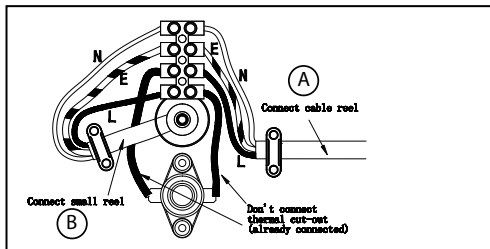
3) Treceți cablul lung ① prin orificiul din interiorul bobinei de cablu



4) Treceți cablul scurt ② prin orificiul central



5) Conectați cablurile ca în desen:



6) Reasamblați bobina de cablu

strângeți șuruburile



strângeți șuruburile



Aliniați creștătura, Δ, cu butonul



7) Rotiți cablurile pe tambur, în direcția dorită.

Rezultatul final:



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTIZARE:

- 1) Numai pentru uz intern.
- 2) Protecție termică: deconectează alimentarea atunci când puterea depășește limita de sarcină:
 - deconectați bobina și derulați cablul
 - apăsați butonul roșu
 - reporniți numai după ce bobinatorul s-a răcit
- 3) ATENȚIE: nu depășiți sarcina maximă admisă

INFORMAȚIE DE UTILIZATORII APARATELOR DE UZ CASNIC

Potrivit articolului 13 din Decretul Legislativ 25 iulie 2005, n 151 "Punerea în aplicare a Directiv 2002/95/CE, 2002/96/CE și 2003/108/CE privind reducerea de CO de substanțe periculoase în echipamentele electrice și "Decretul nr legislativ și 188 din 20 noiembrie 2008" electronică, precum și de eliminare a deșeurilor Punerea în aplicare a Directivei 2006/66/CE privind bateriile și acumulatorii și deșeurile acestora"



Simbolul din aparatele electronice, baterii și acumulatori indică faptul că echipamentele, și bateriile / bateriile reincărcabile în ea, la sărșitul duratei de viață trebuie colectate separat de alte deșeuri.

Utete, prin urmare, ar trebui să fie acordată produselor sdetti au ajuns la echipamentelor, atunci când cumpărâ un produs nou ecghivalent, pe un unu la unu). Colectarea separată pentru următorea pornire a echipamentului și a bateriilor/acumulatorilor sunt dispuse la reciclare, tratare și eliminare echipamente ambintalmente ajută la prevenirea eventualelor efecte negative asupra mediului înconjurător și a sănătății și promovează reutilizarea sau reciclarea materialelor care sunt compuse. Eliminarea ilegală de echipamente, baterii și acumulatori de comnpota utilizator aplicarea de sancțiuni în conformitate cu legislația și regulamentele în vigoare.

GARANȚIE

ATANȚIE: Garanția nu este valabilă fără primirea sau dovada de cumpărare

TERMENI ȘI GARANȚIE

1. Unitatea este garantat timp de 24 luni - obiectul extinderii - de la compărării împotriva defectelor de material și de manodoperă.
2. Noi nu garantăm piesele estetice, baterii, butoane, LED-uri, lampadin, piese supuse uzurii asportaili, daune cauzate de neglijență, utilizarea, instalarea incorectă sau necorespunzătoare respectarea riportae nu cu instrucțiunile de utilizare sau cu toate acestea cauzate de fenomene din afara aparatului normală funzionamnto. În mod articular, precum și modul de exemplu, se subliniat în mod expres că faptul ca au tăiat cabdul de alimentare al transformatorului, fie prin uitare pentru a reincarca bateria plumb a produselor care le folosesc sunt de fapt anulează garanția.
3. Această garanție este nulă în cazul în care unitatea a fost falsificat, cu sau ripaato neautorizate de confort.
4. Garanția acopera înlocuirea sau repararea pieselor reconoscute ca find defecte de manodoperă, inclusivb forta de muncă necesară.
5. La latitudinea de Velamp Industries Ltd. întregul echipament audio-vizual poate fi înlocuit cu același model sau un produs alternativ, fără ca aceasta săconstituite extindere a garanției.
6. E Despăgubirea pentru daunele directe sau indirecte de orice natuara persoanelor sau bunurilor, pentru utilizarea sau lipsa de utilizare a dispozitivului.
7. În orice caz, costurile și riscurile de transport vor fi suportate de către cumpăratăr.

HR KOLUT ZA KABEL

COD.: REEL-EMPTY



Sukladan je s primjenjivim dijelovima EN 61242.

UPOZORENJE: Instalaciju i održavanje ovog kabluskog kotura mora obavljati kvalificirano osoblje.

Karakteristike:

- Sa termičkom zaštitom

- Za kabele H05VV-F 3G1.5mm² i maksimalno 40 metara.

	 Reeled	 Extended
H05VV-F 3G1,5mm ²	1000W/230V~	3000W/230V~
H05VV-F 3G1,0mm ²	900W/230V~	2300W/230V~

UPUTE ZA POSTAVLJANJE I UPOTREBU

1) Ogolite žice kao što je prikazano na crtežu:



2) Rastavite kotur kabela

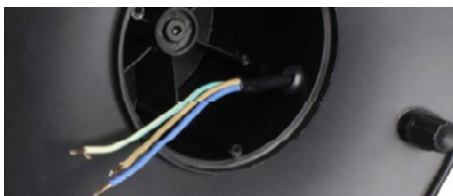
uklonite vijke



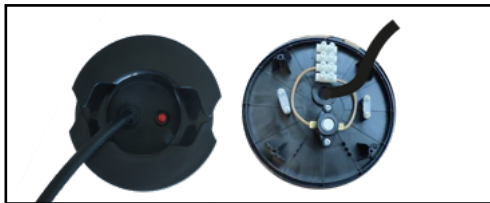
uklonite vijke



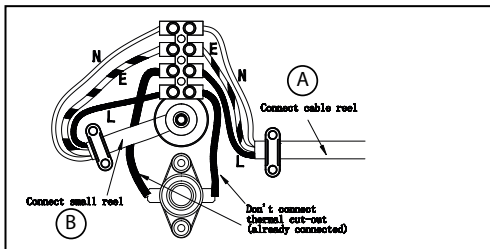
3) Provućite dugi kabel (A) kroz rupu unutar kotura kabela



4) Provućite kratki kabel (B) kroz središnji otvor



5) Spojite kabele kao što je prikazano na crtežu:



6) Ponovno sastavite kotur kabela

zategnite vijke



zategnite vijke



Poravnajte urez 'Z' s gumbom



7) Namotajte kabele na bubanj u željenom smjeru.
Konačni rezultat:



SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJA:

- 1) Samo za internu upotrebu.
- 2) Toplinska zaštita: isključuje napajanje kada snaga premaši ograničenje opterećenja:
 - odvojite kolut i odmotajte kabel
 - pritisnite crveni gumb
 - ponovno pokrenite samo nakon što se navijač ohladi
- 3) UPOZORENJE: nemojte prekoračiti maksimalno dopušteno opterećenje



U skladu provedbe 2002/95/CE, 2002/96/CE i 2003/108/CE direktiva, s obzirom na smanjenje upotrebe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, kao i odlaganje otpada.

Simbol prekržiene kante na uređaju i na pakiranju predstavlja da se uređaj na kraju svog životnog vijeka mora propisano odložiti. Stoga korisnik mora uređaj predati u prikladne centre za separaciju elektronskog i elektroničkog tehničkog otpada, ili vratiti nazad uređaj gdje je kupljen. Takvim odlaganjem nekorištenih uređaja pridonosi izbjegavanju mogućih negativnih efekata na okoliš i na zdravlje te pridonosi ponovnom korištenju recikliranih materijala. Nepropropisano odlaganje proizvoda može aplicirati mjere bazirane po trenutnim zakonskim regulativama. Za više informacija o pravilnom odlaganju elektronskog i elektroničkog otpada kontaktirati nadležne službe.

JAMSTVENI UVIJETI

POZOR: jamstvo je važeće samo uz predočenje računa.

JAMSTVENE KLAUZULE

1. Proizvod ima jamstvo na 24 mjeseca od datuma kupovine na neispravnosti u materijalu ili proizvodnji.
2. Jamstvo ne pokriva: estetske komponente, baterije, ručice, LED, žarulje, odvojivi dijelovi podložni trošenju, štete zbog nepažnje, nepravilne instalacije ili instalacije koja nije u skladu sa upozorenjima u uputstvima za instalaciju ili prouzrokovane vanjskim fenomenima. Npr. rezanje kabela za napajanje transformatora ili ako se zaborave napuniti baterije proizvoda dovode do poništenja jamstva.
3. Jamstvo je nevažeće ako je proizvod prepravljen ili popravljen od strane neovlaštenih osoba.
4. Jamstvo predstavlja zamjenu ili popravak komponenata indetificiranih kao neispravne od proizvodnje.
5. U ime Velamp Industries srl nahodjenju, cijeli proizvod može biti supstituiran istim proizvodom ili nekim drugim proizvodom, bez dodatnog produženja garancije.
6. Naknada za bilo izravne ili neizravne štete bilo koje prirode osobama ili stvarima, za upotrebu ili za obustavu uporabe proizvoda je isključena.
7. Kupac je odgovoran za sve troškove prijevoza i rizike tokom prijevoza.



Ⓢ CARRETEL DE CABO

COD.: REEL-EMPTY

Em conformidade com as partes aplicáveis da norma EN 61242.
AVISO: A instalação e a manutenção deste enrolador de cabo devem ser realizadas por pessoal qualificado.

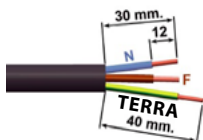
Características:

- Com interruptor de proteção térmica
- Para cabos H05VV-F 3G1,5mm² e comprimento máximo de 40 metros.

	 Reeled	 Extended
H05VV-F 3G1,5mm ²	1000W/230V~	3000W/230V~
H05VV-F 3G1,0mm ²	900W/230V~	2300W/230V~

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E USO

1) Descasque os fios conforme mostrado no desenho:



2) Desmonte o carretel do cabo

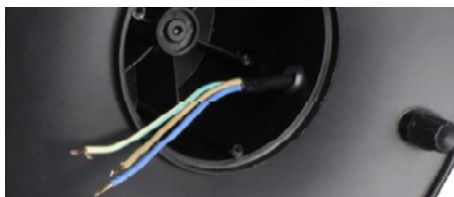
remova os parafusos



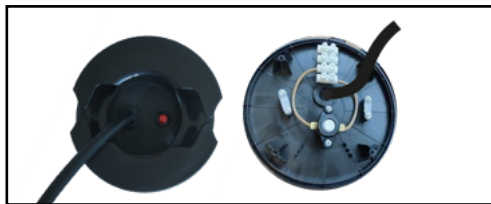
remova os parafusos



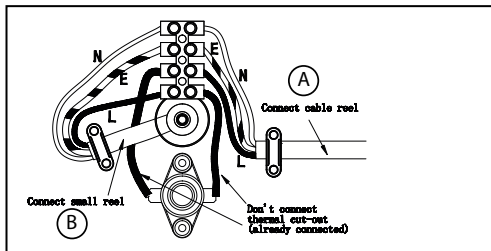
3) Passe o cabo longo Ⓐ pelo furo dentro do carretel do cabo



4) Passe o cabo curto Ⓑ pelo furo central



5) Conecte os cabos conforme o desenho:



6) Remonte o carretel do cabo

aperte os parafusos



aperte os parafusos



7) Enrole os cabos no tambor, na direção desejada.
 Resultado final:



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISOS:

- 1) Somente para uso interno.
- 2) Proteção térmica: desliga a energia quando a potência excede o limite de carga:
 - desconecte o carretel e desenrole o cabo
 - aperte o botão vermelho
 - reinicie somente após o enrolador esfriar
- 3) ATENÇÃO: não exceder a carga máxima permitida

ELIMINAÇÃO CORRETO DESTE PRODUTO



INFORMAÇÕES AOS UTILIZADORES DE EQUIPAMENTOS DOMÉSTICOS

- Nos termos do art.º 26 do Decreto Lei de 14 de março de 2014, n. 49 “Implementação da diretiva 2012/19/UE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)” O símbolo de reciclagem exibido no equipamento ou na respetiva embalagem indica que o produto, no final da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente de outros resíduos. O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento no final da vida aos centros municipais apropriados de recolha seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.”
- Como alternativa à gestão autónoma é possível entregar o equipamento de que deseja desfazer-se ao revendedor, no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente. Em lojas de produtos eletrónicos com uma superfície de vendas de, pelo menos, 400 m² pode também entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os equipamentos eletrónicos a ser eliminados com dimensões inferiores a 25 cm. A recolha diferenciada apropriada para o início subsequente do equipamento desmontado para reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, ajuda a evitar possíveis efeitos adversos no ambiente e na saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto pelo utilizador implica a aplicação das sanções previstas na legislação vigente.
- Velamp Industries s.r.l. optou por aderir ao Consórcio ECOPEL - Consórcio nacional para a gestão de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) e de pilhas e acumuladores (RPA) - principal Sistema Coletivo que garante aos consumidores o tratamento adequado e recuperação dos REEE e a promoção de políticas orientadas para a proteção ambiental.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

ATENÇÃO: A garantia só é válida se for acompanhada o recibo original de venda .

TERMOS DE GARANTIA

1. O produto é garantido contra defeitos de fabricação por 24 meses a partir da data de compra indicada no recibo.
2. Peças estéticas , baterias , cabos , LEDs lâmpadas, peças removíveis, como todas as peças sujeitas a desgaste , o dano criado não negligência, uso ou instalação inadequados ou não em conformidade com as instruções do manual do usar, e em todos os casos causada por eventos externos o funcionamento normal do produto são cobertos pela garantia. em e, especialmente, como exemplos, o facto de o corte do cabo de alimentação elétrico ou se esqueça de carregar as baterias de chumbo-ácido a cada 3 meses , de facto, cancelar a garantia.
3. A garantia é nula se o aparelho tiver sido aberto, manuseado e / ou reparados por pessoas não autorizadas .

4. A garantia é a reparação ou substituição de peças e componentes defeituosos , incluindo o trabalho necessário reiniciando o produto.
5. VELAMP INDUSTRIES SRL reserva-se o direito de reparar o produto defeituoso ou substituí-lo por um modelo idêntico ou semelhante , sem que esta operação é uma extensão da garantia.
6. Estão excluídos de qualquer tipo de indemnização ou compensação por quaisquer danos diretos ou indiretos de qualquer natureza se as pessoas ou bens causados pelo uso ou suspensão a utilização do aparelho
7. Em todos os casos aplicáveis, os custos e riscos de transporte para o cliente.

SE KABELRUPPEL



COD.: REEL-EMPTY

Överensstämmer med tillämpliga delar av EN 61242.

VARNING: Installation och underhåll av denna kabelrulle måste utföras av kvalificerad personal.

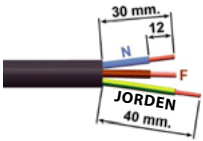
Egenskaper:

- Med termisk skydds brytare
- För H05VV-F 3G1,5mm² kablar och max 40 meter.

	 Reeled	 Extended
H05VV-F 3G1,5mm ²	1000W/230V~	3000W/230V~
H05VV-F 3G1,0mm ²	900W/230V~	2300W/230V~

INSTALLATIONS- OCH ANVÄNDNINGSIKTRUKTIONER

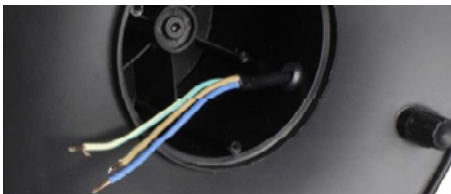
1) Skala av ledningarna enligt bilden:



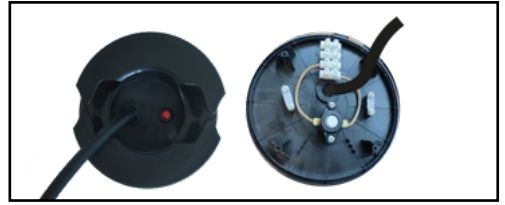
2) Demontera kabelrullen



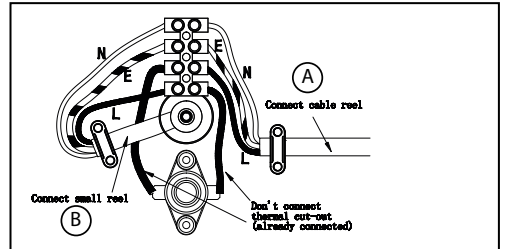
3) För den långa kabeln  genom hålet inuti kabelrullen



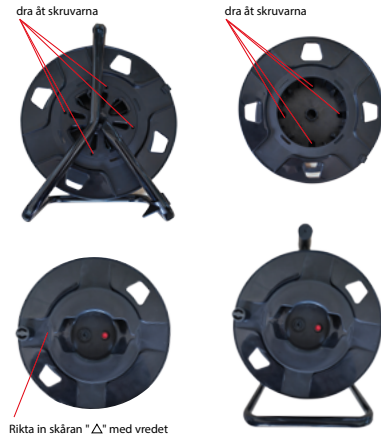
4) För den korta kabeln  genom mitthålet



5) Anslut kablarna enligt ritningen:



6) Sätt tillbaka kabelrullen



7) Rulla kablarna på trumman i önskad riktning.
Slutresultat:



SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNINGAR:

- 1) Endast för internt bruk.
- 2) Termiskt skydd: kopplar bort strömmen när strömmen överskrider belastningsgränsen:
 - koppla loss rullen och rulla ut kabeln
 - tryck på den röda knappen
 - starta om först efter att lindaren har svalnat
- 3) VARNING: överskrid inte den maximalt tillåtna belastningen

INFORMATION TILL ANVÄNDARE AV HUSHÅLLSAPPARATER
Enligt art. 26 i lagdekret 14 mars 2014, nr. 49 "Implementering av direktiv 2012/21/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)" Den överkorsade soppunnan på utrustningen eller på dess förpackning anger att produkten vid slutet av sin livslängd måste samlas in separat från det andra avfallet. Därför måste användaren leverera utrustningen som har nått slutet av sin livslängd till lämpliga kommunala centra för separat insamling av elektrotekniskt och elektroniskt avfall."



Som ett alternativ till oberoende förvaltning är det möjligt att leverera den utrustning som ska kasseras till återförsäljaren vid köp av ny utrustning av likvärdig typ. Elektroniska produkter mindre än 25 cm i storlek kan även levereras kostnadsfritt, utan köpplikt, till återförsäljare av elektronikprodukter med en försäljningsyta på minst 400 m². Adekvat separat insamling för efterföljande sändning av den avvecklade utrustningen till miljöanpassad återvinning, behandling och kassering hjälper till att undvika eventuella negativa effekter på miljön och hälsan och främjar återanvändning och/eller återvinning av materialen den är gjord av utrustningen. Olaglig kassering av produkten av användaren innebär tillämpning av de sanktioner som avses i gällande lagstiftning. Velamp Industries s.r.l. har valt att gå med i ECOPEd-konsortiet - Nationellt konsortium för hantering av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) och batterier och ackumulatörer (Ri.P.A.) - primära kollektiva systemet som garanterar konsumenter korrekt behandling och återvinning av WEEE och främjande av policyer som syftar till miljöskydd.

VILLKOR FÖR GARANTIE

UPPMÄRKSAMHET:Garantin gäller inte utan kvitto eller köpefaktura.

KLAUSULER OCH GARANTI

1. Apparaten är garanterad i 24 månader - om den inte förlängs - från inköpsdatum mot material- och tillverkningsfel.
2. Estetiska delar, batterier, knoppar, lysdioder, glödlampor, löstagbara delar som utsätts för slitage, skador orsakade av försummelse, användning, felaktig eller felaktig installation som inte överensstämmer med varningarna i bruksanvisningen är undantagna från garantin eller i alla fall orsakas av fenomen utanför apparatens normala drift. I synnerhet, och som exempel, påpekas det uttryckligen att om man klipper av transformatorns nätsladd eller glömmar att ladda blybatterierna i de produkter som använder dem i praktiken upphäver garantin.
3. Garantin upphör att gälla om apparaten har manipulerats eller reparerats av obehörig personal.
4. Garantin inkluderar utbyte eller reparation av komponenter som erkänts som tillverkningsfel, inklusive nödvändigt arbete.
5. Enligt Velamp Industries srls gottfinnande kan hela utrustningen ersättas

- med samma modell eller alternativ produkt, utan att detta utgör en förlängning av garantin.
6. Ersättning för direkta eller indirekta skador av något slag på personer eller saker, på grund av användning eller avbrytande av användning av apparaten är utesluten
7. Kostnader och risker för transporten står i alla fall av köparen

SI **KABELSKI KOLUT**
COD.: REEL-EMPTY



Skladen z veljavnimi deli standarda EN 61242.

OPOZORILO: Namestitev in vzdrževanje tega koluta za kabel mora izvajati usposobljeno osebo.

Značilnosti:

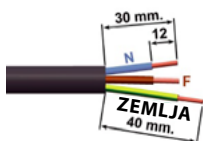
- S termozračitnim stikalom

- Za kable H05VV-F 3G1,5 mm² in največ 40 metrov.

	 Reeled	 Extended
H05VV-F 3G1,5mm ²	1000W/230V~	3000W/230V~
H05VV-F 3G1,0mm ²	900W/230V~	2300W/230V~

NAVODILA ZA NAMESTITEV IN UPORABO

1) Odstranite žice, kot je prikazano na risbi:




2) Razstavite kabelski kolut

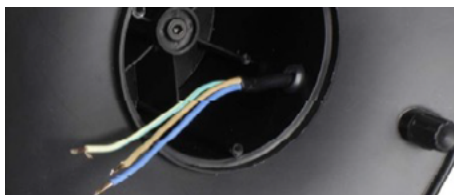
odstranite vijake



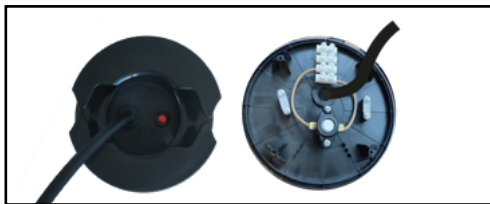
odstranite vijake



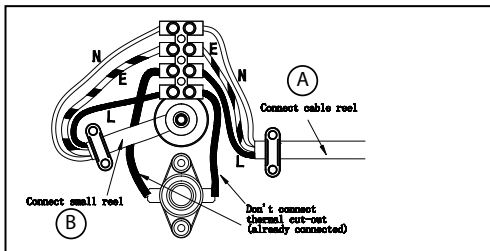
3) Dolg kabel napeljite  skozi luknjo v kolotu za kabel



4) Kratek kabel napeljite skozi sredinsko luknjo



5) Povežite kable kot na risbi:



6) Ponovno sestavite kabelski kolut

privijte vijake



privijte vijake



Poravnajte zarezo "Δ" z gumbom



7) Navijte kable na boben v zeleni smeri.

Končni rezultat:



VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILA:

- 1) Samo za interno uporabo.
- 2) Toplotna zaščita: izklopi napajanje, ko moč preseže mejo obremenitve:
 - odklopite kolut in odvijte kabel
 - pritisnite rdeči gumb
 - ponovno zaženite šele, ko se navijalo ohladi
- 3) OPOZORILO: ne prekoračite največje dovoljene obremenitve

INFORMACIJE UPORABNIKOM GOSPODINJSKE OPREME
V skladu s čl. 26 zakonodajnega odloka z dne 14. marca 2014, št. 49 »Izvajanje Direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)« Simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih, prikazan na opremi ali na njeni embalaži, pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno od drugih na odpadki po koncu uporabne življenjske dobe. Uporabnik mora zato odsluženo opremo oddati na ustrezne komunalne centre za ločeno zbiranje elektrotehničnih in elektronskih odpadkov.»



Kot alternativo samoupravljanju je možno opremo, ki jo želite odtujiti, dostaviti prodajalcu, ob nakupu nove opreme enakovrednega tipa. Pri trgovcih z elektronskimi izdelki s prodajno površino najmanj 400 m² je možna tudi brezplačna dobava elektronskih izdelkov, ki so manjši od 25 cm, za odlaganje, brez obveznosti odkupa. Ustrezno ločeno zbiranje za naknadno pošiljanje razgrajene opreme v recikliranje, obdelavo in okolju prijazno odlaganje prispeva k preprečevanju možnih negativnih učinkov na okolje in zdravje ter spodbuja ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, iz katerih je oprema izdelana. Nezakonito odlaganje izdelka s strani uporabnika pomeni uporabo sankcij v skladu z veljavno zakonodajo. Velamp Industries s.r.l. se je odločilo pridružiti konzorciju ECOPEL – Nacionalnemu konzorciju za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO) ter baterijami in akumulatorji (Ri.P.A.) – primarni kolektivni sistem, ki potrošnikom zagotavlja pravilno obdelavo in predelavo OEEO ter spodbujanje politik usmerjeni v varstvo okolja.

GARANCIJSKI POGOJI

POZOR:Garancija ni veljavna brez potrtila ali računa o nakupu.

KLAVZULE IN GARANCIJA

1. Garancija za aparat velja 24 mesecev – razen če je podaljšana – od datuma nakupa proti napakam v materialu in izdelavi.
2. Estetski deli, baterije, gumbi, LED diode, žarnice, odstranljivi deli, ki so izpostavljeni obrabi, poškodbe zaradi malomarnosti, uporabe, nepravilne ali neustrezne namestitve, ki niso v skladu z opozorili v knjžici z navodili, so izključeni iz garancije ali v vsakem primeru povzročeni zaradi pojavov, ki niso povezani z normalnim delovanjem naprave. Zlasti in kot primer je izrecno navedeno, da prerez napajalnega kabla transformatorja ali pozaba na polnjenje svinčenih baterij izdelkov, ki jih dejansko uporabljajo, razveljavi garancijo.
3. Garancija preneha veljati, če je aparat posegala ali ga je popravilo nepooblaščen osebje.
4. Garancija pomeni zamenjavo ali popravilo komponent, priznanih kot proizvodne napake, vključno s potrebnim delom.
5. Po presoji Velamp Industries srl se lahko celotna oprema zamenja z

- enakim modelom ali alternativnim izdelkom, ne da bi to pomenilo podaljšanje garancije.
6. Nadomestilo za neposredno ali posredno kakršno koli škodo ljudem ali stvarjem zaradi uporabe ali prekinitve uporabe naprave je izključeno.
7. V vsakem primeru transportne stroške in tveganja nosi kupec



Comunque luce

Prodotto distribuito da: VELAMP INDUSTRIES SRL
Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy
info@velamp.com - www.velamp.com